



Costi dei servizi offerti dall'Ente "Azione per Famiglie Nuove onlus" in Italia e all'estero per una procedura di adozione internazionale in Colombia.

Costos del servicio ofrecido por el ente "Acción por Familias Nuevas onlus" en Italia y en el exterior para un proceso de adopción internacional en Colombia.

La quota richiesta alla coppia per l'adozione di un minore in **Colombia** è pari a € **11.100,00** così suddivisa:

La cuota solicitada a la pareja para la adopción de un menor en Colombia es de 11.100€, relacionados así:

Spese in Italia <i>Costos en Italia</i>	Spese in Colombia <i>Costos en Colombia</i>	Post-adozione <i>Post-adopción</i>	Totale <i>Total</i>
€ 5000,00	€ 5200,00	€ 900,00	€ 11.100,00

In Italia le spese sono relative ai punti seguenti:

En Italia, los costos se relacionan con los siguientes temas:

- ⇒ Accettazione dell'incarico della coppia
- ⇒ *Aceptación para hacerse cargo de la pareja*
- ⇒ Scelta del paese e preparazione specifica
- ⇒ *Selección del país y preparación específica*
- ⇒ Consulenza psicologica, legale e fiscale
- ⇒ *Consulta psicológica, legal y fiscal*
- ⇒ Accompagnamento per la preparazione del dossier e comunicazione periodica dello stato di avanzamento della pratica adottiva;
- ⇒ *Acompañamiento para la preparación del expediente y comunicación periódica sobre el estado de avance del proceso de adopción*
- ⇒ Accompagnamento della coppia nella fase dell'attesa attraverso incontri di formazione e condivisione, individuali e di gruppo;
- ⇒ *Acompañamiento de la pareja en la fase de espera a través de encuentros de capacitación conjunta, individual y en grupo*
- ⇒ Accompagnamento della coppia nella fase di abbinamento, preparazione documenti per la prosecuzione dell'iter adottivo;
- ⇒ *Acompañamiento de la pareja en la fase de asignación, preparación de los documentos para la continuación del proceso de adopción*
- ⇒ Accompagnamento della coppia per lo svolgimento di tutte le pratiche inerenti il viaggio all'estero;
- ⇒ *Acompañamiento de la pareja para el desarrollo de todas las etapas relacionadas con el viaje al extranjero*
- ⇒ Accompagnamento della coppia nella fase di rientro in Italia per lo svolgimento di tutte le pratiche inerenti la trascrizione del/i bambino/i presso l'Anagrafe territoriale di competenza;

associazione **azione per famiglie nuove onlus**

Sede Via Isonzo 64 int.3 - 00046 Grottaferrata RM - Italia

tel. +39 06 97 60 83 33 - fax +39 06 94 54 71 42 - adozioni.internazionali@afnonlus.org

Sede legale Via Isonzo 64 - 00046 Grottaferrata RM - Italia - C.F. 92012120587 - www.afnonlus.org



- ⇒ *Acompañamiento de la pareja en la fase de regreso a Italia para el desarrollo de todo el proceso relacionado con la inscripción del niño/a/s ante el Registro territorial competente*
- ⇒ *Accompagnamento della coppia nella fase post adottiva attraverso contatti periodici delle coppie con figure professionali, visite domiciliari, momenti di formazione e condivisione*
- ⇒ *Acompañamiento de la pareja en la fase post adoptiva a través de contacto periódico de la pareja con los profesionales, visitas domiciliarias, eventos de capacitación conjunta*
- ⇒ *Strutture di supporto*
- ⇒ *Estructura de apoyo*
- ⇒ *Costi amministrativi e gestionali*
- ⇒ *Costos administrativos y de gestión*

In Colombia le spese sono relative ai punti seguenti

En Colombia, los costos se relacionan con los siguientes temas

- ⇒ *Attività del rappresentante AFN in Colombia:*
- ⇒ *Actividad del representante en Colombia*
- ⇒ *rapporti istituzionali con autorità competenti e Consolato italiano*
- ⇒ *Estar en contacto con la autoridad competente y el Consulado italiano*
- ⇒ *Ricezione, controllo, traduzione, legalizzazione e presentazione dossier presso ICBF.*
- ⇒ *Recibir, controlar, hacer traducir, hacer legalizar y presentar el expediente listo al ICBF*
- ⇒ *Traduzione e legalizzazione documenti vari da e per ICBF.*
- ⇒ *Hacer traducir y legalizar los documentos varios para y expedidos por el ICBF*
- ⇒ *Aggiornamento costante sull'iter amministrativo del dossier.*
- ⇒ *Actualización constante del aspecto administrativo del expediente*
- ⇒ *Ricezione e traduzione proposte di abbinamento.*
- ⇒ *Recibir y hacer traducir la asignación*
- ⇒ *Coordinamento con i regionali ICBF, per la definizione del viaggio in Colombia della famiglia che accetta l'abbinamento.*
- ⇒ *Coordinar lo necesario con la regional del ICBF, para organizar el viaje a Colombia de la familia que acepta la asignación*
- ⇒ *Predisposizione alloggio della famiglia, accoglienza e accompagnamento della famiglia per il periodo di permanenza all'estero.*
- ⇒ *Reservar el alojamiento de la familia, acogida y acompañamiento de la familia para el periodo de permanencia en el exterior*
- ⇒ *Assistenza legale in tutte le fasi della procedura all'estero.*
- ⇒ *Asistencia legal en todas las fases del proceso en el exterior*
- ⇒ *Traduzione, legalizzazione, preparazione e invio a Italia documenti per richiesta autorizzazione all'ingresso,*
- ⇒ *Hacer traducir, legalizar, preparar y enviar a Italia los documentos para la solicitud de la autorización de ingreso*
- ⇒ *Attività di interprete relativamente alla procedura adottiva.*
- ⇒ *Actividad de intérprete en lo relacionado con el proceso adoptivo*
- ⇒ *Aggiornamenti all'ente in tutte le fasi del procedimento.*
- ⇒ *Actualizaciones para el organismo en todas las fases del proceso*
- ⇒ *Spese di traduzione, legalizzazione, apostilla, copia conforme, copia, atti notarili, registro, telefono, viaggi del referente, fax, corrieri, trasporto, ecc.*
- ⇒ *Gastos de traducciones, legalizaciones, apostilla, copias autenticadas, fotocopias, notaría, registraduría, teléfono, viajes del representante, fax, correspondencia, transporte, etc*



Per la fase di post-adozione le spese sono relative ai punti seguenti:

Para la fase post-adopción los gastos se relacionan con los siguientes temas:

- ↪ Visita domiciliare e colloqui in sede da parte del personale qualificato AFN (assistenti sociale e psicologi) (Italia);
- ↪ *Visita domiciliaria y encuentro en la sede con el personal calificado de AFN (asistente social y psicólogo) (Italia)*
- ↪ Comunicazione alla CAI delle quattro relazioni post adottive richieste (Italia);
- ↪ *Comunicación con la CAI sobre los cuatro informes post-adopción requeridos (Italia)*
- ↪ Redazione e legalizzazione delle quattro relazioni post adottive (Italia)
- ↪ *Redacción y legalización de los cuatro informes post-adopción (Italia)*
- ↪ Traduzione, preparazione e invio all'ICBF delle quattro relazioni post adottive (Colombia)
- ↪ *Hacer traducir, preparar y enviar al ICBF los cuatro informes post-adopción (Colombia)*

NB. Non sono inclusi i costi sostenuti direttamente dalla coppia per le seguenti voci:

Nota. No están incluidos los costos cubiertos directamente por la pareja, por los siguientes conceptos:

- Biglietti aerei dalla copia e i bambini
- *Pasajes aéreos de la pareja y los niños*
- Spostamenti interni dalla copia e i bambini al paese estero
- *Desplazamientos internos de la pareja y los niños en el país extranjero*
- Soggiorno
- *Estadía*
- Visto
- *Visa*
- Eventuali approfondimenti sanitari richiesti dalla coppia
- *Posibles estudios médicos solicitados por la pareja*